



福泉興汽車出租及貿易私人有限公司

HOCK CHUAN HENG CAR RENTAL & TRADING PTE LTD.

No. 4 Petain Road, Petain Court Singapore 10086 Tel: 6298 1936, 6294 0246, 6294 9170 Fax: 6298 3864

1-01 SURREY ROAD  
SINGAPORE 307750

12-01 SURREY ROAD  
SINGAPORE 307750

HIRER'S PARTICULARS  
If Different From  
Section ①

I/We

of

S

Tel:

hereinafter called "the Hirer" hereby confirm having agreed to hire this day from HOCK CHUAN HENG CAR RENTAL & TRADING PTE LTD hereinafter called "the Owner" the undermentioned Vehicle at the rental fees as shown below and I further agree that I shall be held responsible for:-

**a) THIRD PARTY ONLY MOTOR VEHICLE COVERAGE**

the Excess which is the maximum amount of \$1500 to cover for any third party damage or injury claims and also bear the full cost of any damage caused to the hired Vehicle resulting from any single accident including loss from inability to let the same Vehicle out on hire or loss resulting from theft and destruction of the Vehicle.

**b) COMPREHENSIVE MOTOR VEHICLE COVERAGE**

the Excess which is the maximum amount of \$2000 for any damage caused to the hired Vehicle from any single accident or any loss resulting from third party damage claim, injury claim, theft or destruction of the Vehicle.

c) Only persons above 24 years of age with more than 2 years driving experience, authorised licensed and signing this agreement may drive the vehicle.

whether or not such damage or loss is by person/persons known or unknown to me or by negligence or any breach by me of the Terms and Conditions of Hire, hereinafter mentioned and printed at the back hereof:

|   |                                |   |                                  |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| Vehicle Regn No. 車輛註冊號碼   |                                | Rental Agreement 合同號碼 No. H   |                                  |
| Section ① Hirer's And/Or Driver's Particulars 租車者/駕駛員個人記錄   |                                | 租出日期及時間<br>Date & Time OUT 3/4/18 1330hrs   |                                  |
| 姓名 Name: Cheong Kar Shin Edward.  |                                | 交車日期及時間<br>Date & Time IN 3/4/18  |                                  |
| 地址 Address: 3 Stevens Close   |                                | Chargeable  | Rates Amount                     |
| s 257941 6  |                                | 天 Days @ \$ 160   |                                  |
| 居民證/護照號碼<br>I/C No/Passport No:   |                                | 星期 Weeks @ \$   |                                  |
| 居民證/護照種類<br>Type of I/C/Passport:   |                                | 月 Months @ \$   |                                  |
| 出生日期<br>Date of Birth:  |                                |   |                                  |
| 三號保險底金 \$1500/-<br>a) Third Party Only Policy Excess \$1500/-   |                                | 一號保險底金 \$2000/-<br>b) Comprehensive Policy Excess \$2000/-  |                                  |
| 車輛必須歸還車主於<br>Vehicle Must Be Returned To Owner's Office By:   |                                | 保險<br>Insurance   |                                  |
| 備註與付款記錄<br>Remarks & Payment Records  |                                | 總計<br>Total Charge  | \$ 960                           |
| <p><b>IMPORTANT!</b><br/>For Singapore Use only.</p>  |                                | 按金<br>Security Deposit  |                                  |
|   |                                | 總金額<br>Total Payable  |                                  |
|   |                                | 來銀<br>Amount Paid   |                                  |
|   |                                | 送車/費<br>Delivery Fees   |                                  |
|   |                                | 收車費用<br>Collection Fees/Misc.   |                                  |
|   |                                | 超過/小時<br>Extra Hours @ \$   |                                  |
| 出車油箱<br>Fuel Tank OUT   | E 1/4 1/2 3/4 F                | 出車油箱<br>Fuel Tank IN  | E 1/4 1/2 3/4 F                  |
| 車牌號碼<br>Vehicle No:   | 1)                             | 起<br>From:  | 至<br>To:                         |
| 車牌號碼<br>Vehicle No:   | 2)                             | 起<br>From:  | 至<br>To:                         |
| 工具<br>Tools   | 輪胎<br>Spare Tyre               | 裝飾品<br>Accessories  | 加額費用<br>Total Additional Charges |
| 車輛發出人<br>Vehicle Issued By:   | 車輛接收入<br>Vehicle Collected By: |   |                                  |
| <p><b>NOTE: 註</b><br/>租車者或司機必須付所有停車、違反交通及曠過黑煙法例負起一切的責任。<br/>HIRER AND/OR DRIVER IS LIABLE FOR ALL PARKING, TRAFFIC AND SMOKY EXHAUST VIOLATION.</p> |                                |   |                                  |
| 租車者不准載沙或石灰<br>HIRER MUST NOT CARRY SAND AND CEMENT ON THE VEHICLE   |                                | 我/我們同意以上及後頁租車公司所列的條款與條件。<br>I/We have read and hereby agree to the terms and conditions on both sides of this rental agreement. |                                  |

日期

Date:

租車者簽名

Signature of Hirer: